هفته نامه صحرا

تورکمن ادبییاتی

سال نهم ■ شماره ۲۱۵ ■ شنبه ۲۱ بهمن ۱۳۸۵

پوشاک و زیورآلات زنان و مردان ترکمن

۳

رامونا محمدی

۳- نوار بافی

یکی از هنرهای دستی زنان ترکمن نواربافی است. زنان ترکمن با استفاده از ابزارهای بسیار ساده و از طریق نواربافی نوارهای ابریشمی دست بافی را که دور سجاف یقه، لبه شلوارها، سر آستین‌ها، چاک پهلوها و... برای تزیین می‌دوزند را، تولید می نمایند. که تعدادی از آن ها به شرح زیر می باشد:

۱- بلق یوپ: نواری که در انتهای پاچه ی شلوار زنانه دوخته می شود.

۲- اوچقورباق: بندی که از درون لیفه ی شلوار عبور می کند.

۳- بقچه باغ: نوارهایی که دور بقچه ی لباس می بندند.

۴- چویچه بورون بورک: بندی که در قسمت لبه ی کلاه دختران و پسران می دوزند.

۵- یقه یوپ: بندی از ابریشم که به جای دکمه دو لبه ی یقه را به هم و گل یقه را نیز بدان وصل می کنند.

۶- چاریق باغ: بندهای چاروق که به دور پا پیچیده می شوند.

۷- ترمه قوشاق: نواری که به صورت کمربندی از ابریشم است و بر روی آن زیورهایی از طلا و نقره وصل می شود. (کلته، سوزن دوزی ترکمن، ص۱۳)

این نوارها علاوه بر زیبایی در تعیین ارزش یک لباس نیز جایگاه ویژه‌ای دارند، به طوری که هر چه در لباس از نوارهای دستی بیشتری برای آرایش لباس استفاده شده باشد، ارزش آن لباس نیز بالاتر خواهد رفت و هر چه ضخامت الیافی که در بافت نوار به کار می روند کمتر باشد نوار باریک‌تری به دست می آید که مرغوب تر نیز خواهد بود. (امیدی، دیده و دل و دست، ص ۶۰ و ۱۹۷)

۴- قیطان بافی

نوار دیگری که در تمام اجزای پوشاک به کار رفته و با دست بافته می شود نواری نخی یا ابریشمی است که به آن قیطان می گویند. قیطان بدان لحاظ استفاده می شود که لبه ی پاچه ی شلوار و سایر لباس ها را برای آن که در اثر اصطکاک ساییده نشود با آن می دوزند. این نوار به صورت مغزی باریکی به لبه ی کلاه، مچ بند، دست بند، پاچه شلوار و آستین دوخته می شود. قیطان، در واقع الیاف بافته شده‌ی گیسو مانندی است که لابه لای یک‌دیگر بافته می شوند. اگر الیاف ضخیم باشند، قیطان پهن می شود و در صورتی که الیاف نازک باشند قیطان باریک می شود. گاهی اوقات نیز الیاف ابریشم الوان را لا به لای نخ‌ها قرار می‌دهند و قیطان رنگارنگ می‌بافند.

۵- جاجیم بافی

جاجیم بافی در واقع نوعی پارچه بافی است که ضخیم تر از پارچه های معمولی و از الیاف پشم برای بافت آن استفاده می شود. این بافت اغلب به صورت راه راه با رنگ‌های متفاوت دیده می شود که گاهی اوقات گل‌های‌ریزی برآن بافته می‌شود. در بافت جاجیم الیاف تار با توجه به نقش از پشم‌های رنگارنگ و پود از پشمی یک رنگ انتخاب می شود. به همین دلیل پارچه های بافته شده همانند نوار، عرض کمی دارند. زنان ترکمن از جاجیم برای بافت بند قنداق، بند گهواره و انواع و نوارهای پهن و ضخیم استفاده می نمایند. (همان، ص ۷۳)

۶- کاموا بافی

کاموا بافی شامل بافت انواع جوراب، دستکش، کلاه، شال کمر و گردن است که با الیاف پشمی توسط زنان ترکمن بافته می شود.

۷- پوستین دوزی

هوای سرد ودام فراوان باعث به وجود آمدن پوستین و پوستین‌دوزی می‌شود. پوستین دوزی در واقع یک هنر قدیمی و از مشاغلی است که توسط زنان ترکمن انجام می شود. آن ها برای تولید پوستین، پوست گوسفندانی را که دارای پشمی یک رنگ و خوب باشد را جمع آوری کرده و برای تهیه‌ی پوستین آماده می نمایند. پوشیدن این پوستین ها توسط مردان ترکمن و در فصول سرد رایج می باشد. (همان، ص ۱۹۸)

۸- سکه دوزی یا پول دوزی

سکه دوزی رسمی کهن است و در هر دوره از سکه های رایج همان دوره جهت این امر استفاده می‌شده است. اکثر عشایر نیز از سکه برای ساخت گردن بند، گوشواره و سایر زیور آلات استفاده می نمایند. زنان ترکمن علاوه بر ساخت زیور آلاتی که به صورت جداگانه استفاده می‌شوند، بر روی سینه ی برخی لباس های خود نیز، سکه هایی می دوزند و برای این منظور یا حلقه ای به آن جوش داده و حلقه را به لباس می دوزند و یا آن‌که سکه ها را سوراخ کرده و طوری می دوزند که سوراخ ردیف های قبل با دوخت سکه های ردیف های بعدی پنهان شده و دیده نشود. در صورتی که از سکه های قدیمی و نقره برای این منظور استفاده شود به آن حلقه ای جوش می دهند تا سکه آسیب نبیند. (همان، ص ۶۹ و۷۰)

۹- حصیربافی

این نوع بافت را ترکمن ها برای تهیه کلاه حصیری زنان استفاده می نمایند.

ترکمن در قلمرو کتابهای فارسی راهنمایی

(قسمت اول)

یوسف قزل

کارشناس ادبیات فارسی دوره راهنمایی منطقه گمیشان

در فصل چهارم فارسی راهنمایی آمده است. " تک نگاری نوشته ای است که خواننده را با طبیعت، ویژگیهای اقلیمی ،منابع مختلف، خلق و خو و آداب و رسوم یک منطقه آشنا می کند ." با این مقدمه به مطالبی که درباره ی مناطق و اقوام مختلف، در کتابهای فارسی راهنمایی نوشته شده، به صورت مختصر اشاره می گردد .

فصل چهارم فارسی اول راهنمایی « بختیاری ها به یکی از لهجه های زبان لری سخن می گویند عموما خونگرم و مهمان نوازند . چهار مهال، که استانهای اصفهان، خوزستان، کهکیلویه و بویر احمد آن را در میان گرفته اند . »

« اهالی آذربایجان به ترکی صحبت می کنند . اما ساکنان کرد نواحی جنوبی و شرقی به زبان کردی و اقلیت های ارمنی و آشوری به زبان ارمنی و آشوری سخن می گویند . تصویر مردمی است با ایمان و درستکار و سختکوش که در علم و صنعت و تجارت و کشاورزی موفق هستند و دانشمندان بسیاری به ایران تقدیم کردند . (مردم استان زنجان سختکوش، پرطاقت، با مهارت، آبادگر، دین دار، بیشتر اهالی به زبان ترکی و عده ای نیز به زبان های فارسی، کردی، وتاتی سخن می گویند . » « بیشتر مردم گیلان به زبان گیلکی و عموم مازندرانی ها به زبان طبری سخن می گویند، زبانهای گالشی در کوهپایه و زبان تالشی درتالش رایج است مردم این سرزمین در برابر ستم دستگاه خلافت ایستاده اند، بر ضد وحشیگری ها و جنایات مغول قیام کرده اند . »

در فارسی دوم و سوم راهنمایی مردم مناطق خوزستان، کردستان، سیستان وبلوچستان، اصفهان، شیراز و خراسان جداگانه در یک درس مجزا با ویژگیها و خصائلی مانند مهد تمدن، بردبار و شجاع، سخت کوش، دلاور، خونگرم، مهمان نواز، وفای به عهد، قانع، صبور، امانت دار، متدین، آزاده و دانش دوست و مردم استانهای کرمانشاه و ایلام با صفات نجیب، با هوش و سخت کوش، خاک لرستان سرزمین آبشار با صفای خاطر و مناعت طبع ساکنان، مردم هرمزگان و بوشهر با شاخصه ی پاسداران غیور مورد تمجید و توصیف قرار گرفته است . بنابر این در فصل چهارم کتابهای فارسی دوره راهنمایی درباره ویژگیهای اقلیمی، نواحی سکونت و خلق و خوی تمامی اقوام، به استثنای قوم ترکمن که در قرون پنجم و ششم هجری در سراسر ایران، به ویژه در آذربایجان نقش برجسته و تمرکز پایدار چشم گیری داشته اند . مطالبی به رشته تحریر در آمده است .

« با این همه، این ملاحظات روشن نمی سازد که چرا ترکمن ها موفق شدند دگرگونی هایی پایدار در قوم نگاری و اقتصاد ایران ایجاد کنند . در حالی که بیشتر مهاجمان پیشین سرانجام در طریقه موجود زندگی جذب شده بودند . بی گمان این امر به واسطه حضور سنگین افراد انسانی نبود ! » همچنین آذربایجان به علت داشتن مراتع بسیار و دره های حاصلخیز برای احشام و کشاورزی، پراکنده و پاره پاره بودن قدرت های سیاسی آن دوره و از آن گذشته مرز مشترک این سرزمین با قدرتهای غیر مسلمان و اشتیاق جهاد و غزا در مسلمانان بویژه ترک و ترکمنها از عواملی است که آذربایجان را مرکز تجمع ترکمنان قرار داده است .

« همه ی این عوامل در تبدیل آذربایجان به مرکز تجمع ترکمنان دست

ترکمن از دیر باز به اصالت، صداقت، آزاد اندیشی، مهمان نوازی، قناعت و هنرهای دستی مشهور بوده و انسانهای بزرگ و ادیب فراوانی را در دامان سر سبز و در پهنای دشت خود پرورش داده است .اکثر مورخان معترف اند که بزرگترین امپراطوری جهان اسلام و دوره ی اوج آبادانی و ترقی ایران، دوره ترکمنان سلجوقی بوده و آثارمکتوب دانشمندان و کتاب ها و ابنیه تاریخی بجای مانده از آن دوره در ایران پهناور امروزی و دیروزی گواه این نکته است

به دست هم داده بود، و از همین دوره بود که این سرزمین به یافتن صبغه ی قومی و زبان ترک آغاز کرد و این صبغه را تا امروز حفظ کرده است . » در حال حاضر تجمع عمده این قوم، به غیر از ایلات ترکمن که در جنوب، شمال و غرب ایران پراکنده و یا با سایر اقوام آمیخته شده اند، استان گلستان می باشد . در فصل چهارم فارسی دوره راهنمایی، از سه استان همجوار استان گلستان شامل مازندران، سمنان و خراسان مطالبی ایراد شده ولی ذکر استان گلستان و اقوام ساکن آن فراموش شده است . در صورتی به جای آن در فصل هنر فارسی سوم راهنمایی، درس از بلخ تا قونیه، ترکمنان این گونه توصیف می شوند .

« تقریبا هفتاد سال پس از تاخت و تاز و غارت گری ترکمنان غز، بلای خانمان سوز مغول نازل گشت » خواننده در ذهن، اینگونه تصور می کند که ترکمن غیر از ،تاخت و تاز، غارت و چپاول در طول تاریخ به ویژه در قرون پنجم و ششم هنر دیگری نداشته است . بی شک این قضاوت و معرفی، غایت کم لطفی و اغماض خدمات و جنبه های مثبت این قوم است . در صورتی که ترکمن از دیر باز به اصالت، صداقت، آزاد اندیشی، مهمان نوازی، قناعت و هنرهای دستی مشهور بوده و انسانهای بزرگ و ادیب فراوانی را در دامان سر سبز و در پهنای دشت خود پرورش داده است .اکثر مورخان معترف اند که بزرگترین امپراطوری جهان اسلام و دوره ی اوج آبادانی و ترقی ایران، دوره ترکمنان سلجوقی بوده و آثار مکتوب دانشمندان و کتاب ها و ابنیه تاریخی بجای مانده از آن دوره در ایران پهناور امروزی و دیروزی گواه این نکته است دانشمندانی مانند امام محمد غزالی، خواجه نظام الملک طوسی، سنایی غزنوی و غیره و بناهایی مانند مسجد ورامین، مناره ساوه، مناره میرچخماق، مسجد اصفهان، مسجد جامع گرگان، گنبد کیکاووس ابن اسکندر، گنبد سلطان سنجر، مسجد بایزید و دهها نمونه دیگر در سراسر ایران عزیز .

جهت اثبات و مقبولیت گفتار فوق به مستنداتی از کتابهای تاریخی به صورت مختصر اشاره می کنیم « مرو و هرات و نیشابور در سال ۴۲۹ تسلیم شدند . طغرل بود که در این مرحله چشم به آینده داشت و وجهه ی نظری سیاستمدارانه اتخاذ کرد . توانست از غارت نیشابور مانع گردد . با فتح مرو، طغرل فرمان داد که کشت و کار از سر گرفته شود و گریختگان به شهر دعوت گردند .طغرل به امر و نهی و بخشش و ابرام رسوم نیک و نابود کردن بدعتها پرداخت از رسوم سابق آنچه شایسته بود برجای نهاد و هرچه ناپسند بود منسوخ ساخت . در دو روز یکشنبه و چهار شنبه برای رسیدگی به عاوی و احقاق حق می نشست، به نام وی خطبه خواندند و لقب سلطان الاعظم اختیار کرد . » « ستایشهای مرسومی که در مرگ طغرل از وی شده، حاکی از رأفت و تقوای وی از یک سو و نیرومندی و حتی سخت گیری او از سوی دیگر است . لازم است تنها یاد آور گردیم مسلما طغرل شخصیت بزرگی بود . » وقتی سلجوقها نیشابور را فتح کردند، طغرل با احترام وارد مقر حکومتی گردیده است . بیهقی که خود ناظر ورود طغرل بوده می نویسد: « د رکنار طغرل ۳۰۰۰ سوار کار که اکثر آنها با سواد بودند دیده می شد . بر لباس طغرل کمانی اویزان و از کمربند وی سه تیر حمایل شده بود و غبای مخملی و عمامه ای توپازی و نیم چکمه بر پا دارد » . بیهقی در کتاب خود درباره آمد و شد رسولان ترکمن نزد سلطان مسعود جهت درخواست یورت و زمین برای اسکان و چراندن دام مطالبی آورده است . ولی به علت درشتی سلطان و عدم درایت حکام محلی و بی اعتنایی با خواسته آنها، ترکمنان به تدریج به سوی جنوب حرکت کرده و طی جنگهایی که شدیدترین و آخرین آنها جنگ دندانقان بود مسعود را شکست داده و خودشان حکومت سلجوقی را بر پا می کنند، همچنین ترکمنها به خاطر پرهیز از جنگ و همزیستی مسالمت آمیز با همسایگان، قبل از حرکت به سوی خراسان با اعلام قبلی و با نوشتن نامه درخواست حرکت کرده و با هرگونه برخورد نظامی مخالف بوده اند . حتی در آخرین فرصت، نامه دیگری به دربار مسعود می نویسد .

« ... مابندگان را ممکن نبود در ماوراء النهر و در بخارا بودن که « علی تکین » تازی است میان ما دوستی بود و امروز که او بمرد و « تونش » که بجای او آمد بر ما ظلم روا داشت به زینهار خداوند عالم سلطان بزرگ آمدیم تا خواجه پایمردی ما را به ولایت خویش جای دادی تا بهارگاه و « پایمرد » خواجه بزرگ بودی تا اگر رای عالی ببیند مارا به بندگی بپذیرد چنان که یک تن از ما به درگاه عالی خدمت می کند و دیگران به هر خدمت که فرمان باشد و در ولایت نساء و فراوه آنجا بسیار هستیم و نگذاریم از بلخان کوه و دهستان و حدود خوارزم جوانب جیحون هیچ مفسدی سر بر آورد و ترکمنان عراقی و خوارزمی را بتازید و این نامه جهت مسالمت است نه از بابت ترس . روز آدینه ۱۹ محرم ۴۲۸ هجری دو رسول ترکمان را به لشکر گاه آوردند یکی دانشمند بخاری، مردی سخن گو و دیگر ترکمانی از نزدیکان او، آنها گفتند که ترکمانان تا حال هیچ فسادی نکردند و ما حاضریم هر گونه خدمتی به انجام برسانیم، امیر مسعود جواب داد: به سرکردگانت بگو میان ما و شما شمشیر حکم می کند و ما حاضر برای جنگ هستیم .»

ادامه دارد

افتتاحیه اولین دوره کارشناسی زبان فارسی و معارف اسلامی در موسسه جامع الرسول

حمیده عرب - خبرنگار صحرا

به مناسبت افتتاحیه اولین دوره کارشناسی زبان فارسی و معارف اسلامی برنامه مصاحبه مطبوعاتی با حضور آقایان دکتر محمود احمدی مدیر جامع الرسول و حجت الله یار علی مدیریت امور اساتید مرکز د رمجتمع آموزش عالی مذاهب جامع الرسول برگزار شد . دکتر احمدی در رابطه با این موسسه گفت که از سال ۷۵ شروع به فعلیت کرده که تا سال ۸۲ به صورت سنتی اداره می شد ولی از سال ۸۲ تا به حال بر اساس آکادمیک به فارق التحصیلان این موسسه مدارک مورد تائید وزارت علوم اسلامی داده می شود وی همچنین گفت که موسسه جامع الرسول ۹۰ نفر از ۹ میلیت چین، تاجیکستان و... از مذاهب حنفی، شافعی، مالکی و... دانشجو دارد . احمدی هدف این مرکز از پذیرش طلاب و دانش جویان از اقوام مختلف را آشنایی با اهل بیت و خاندانش و هم چنین آشنایی با انقلاب اسلامی و اندیشه های معمار انقلاب حضرت ایت الله خمینی (ره) و ترویج دین اسلام و تقرب بین مذاهب و همزیستی مسالمت آمیز بین افراد و مذاهب بیان داشت . احمد ی گفت در این مرکز هر کس بر اساس مذهب خود عمل می کند و هیچ مذهب و فقه بر مذهب یا فقه دیگری برتری داده نمی شود هم چنین حق انتخاب مذهب با خود دانشجو می باشد وی تصریح کرد که در این مجموعه دانشجویان کارهای سیاسی دولت خود را نمی توانند انجام بدهند زیرا حفظ روابط حرف اول را می زند . وی اضافه کرد زبان آموزشی این مرکز فارسی می باشد دکتر احمدی در ادامه گفت در این مرکز برای رفاه حال دانشجویان اقداماتی را انجام داده ایم که عبارتند از: رایگان بودن آموزش ها و رائه خدمات بیمه درمانی و مساعدت در تامین مسکن متاهیلین و تامین خوابگاه مجردی در طول پشتیبانی علمی از فارغ التحصیلان و.... در پایان مراسم یارعلی مدیریت امور اساتید کل مرکز گفتند که مرکز اصلی این موسسه در قم است و نمایندگیهایی هم در شهرهای تهران، مشهد و اصفهان و گرگان دارد در حال حاضر ۱۰ هزار طلبه در حال تحصیل و ۱۰هزار فارغ التحصیل داریم، یار علی در ادامه افزود: ۶۰ استاد غیر ایرانی و ۳۵ گروه علمی و ۶۱ استاد خانم در کل مراکز را داریم .

از عملکرد اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی گلستان تقدیر شد

طی ابلاغی از سوی معاون اداری مالی وامور استانهای وزرات فرهنگ و ارشاد اسلامی از زحمات ۱۰ ماهه دکتر غلامرضا منتظری و کارکنان اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی گلستان قدردانی شد .

به گزارش روابط عمومی اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی گلستان در قسمتی از این ابلاغ آمده است؛ جناب آقای دکتر منتظری با توجه به اینکه فعالیتهای انجام شده در آن اداره کل از ابتدای سال جاری تا کنون سیر مناسب و قابل توجهی داشته است جنابعالی بعنوان منشاء خدمات مزبور نقش موثری داشته اید بر اساس موضوع ۴۱ قانون استخدام کشوری از شما تشکر بعمل می آید . همچنین در درجه بندی های انجام شده در خصوص فعالیتهای قرآنی (مهرواره سیمای انسان در قرآن) که در ماه مبارک رمضان در استان گلستان - گرگان به مدت دو روز اجرا گردید از سوی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی جزء برنامه های مطلوب وموفق کشوری قرار گرفته است .

در راستای افتتاح پروژه های سازمان میراث فرهنگی

درایام دهه فجر

ساخت هتل ۵ ستاره برج نور در گرگان آغاز شد

به گزارش روابط عمومی سازمان میراث فرهنگی، صنایع دستی و گردشگری استان گلستان، مجتمع اقامتی پذیرایی برج نور به مناسبت ایام مبارک دهه فجر در گرگان با حضورجمعی از مسئولین استانی کلنگ زنی و عملیات اجرایی آن شروع شد . محمود ربیعی رئیس این سازمان در مراسم کلنگ زنی این هتل گفت: مجتمع اقامتی پذیرایی برج نور که به منظور جذب گردشگر و توریست به منطقه زیبای گلستان، اشتغالزایی و جذب سرمایه به استان در بهمن ۸۵ کلنگ احداث آن بر زمین خورد، ازجمله هتلهای ۵ ستاره در استان است که در سال ۸۸ به بهره برداری خواهد رسید . ربیعی در ادامه اظهار امیدواری کرد با ساخت این هتل در استان علاوه بر جذب گردشگری و توریست و جذب سرمایه به منطقه بالغ بر ۶۰ نفر اشتغال ایجاد گردد . لازم به ذکر است محل احداث هتل ۵ ستاره برج نور روبروی پارک شهر گرگان می باشد .

ترکمنصحرا از اسب خالیست

عراز محمد اراز نیازی

یادم آمد روزگاری دشت تو
عاشقان و دوستانی پاک داشت
هر قدم آلاله بود و لاله بود
برگ گلها کی به رخ این خاک داشت

نی نوازی بود و چوپانان دشت
از دلت دریای غم را می ربود
رود اترک همچو سازی خوش نوا
روح گندم زارها را قصه بود

دخترصحرا بگو دیگر چرا
لاله های پر طننیت بیصداست
بر سکوت شب نمی تازد صدا
رنگهای قالی ات بس بی نواست

در شب تار آن صدای لاله ها
راه خود را تا ستاره می کشید
آن صدای شانه را بر قالی ات
زهره با آن ماه شاهد می شنید

کودکان را نغمه دوتارها
هم به خوابی ناز می برد آن سرود
در سکوت شب فراغی شاعرت
قلبها را با سرودش می ربود

آی صحرا در کدامین روز خوب
اسبها را زین کنم در این دیار
چشمهایم هم چنان در انتظار
تا سواری بگذرد از این غبار

در بلندیهای کوه آق بند
زینی از گلبرگ گلها ساختم
یادم آمد روزگاری بیقرار
با تو در شهر خموشان تاختم

شهر گنبد شهر خاموشان شب
قصه ها را گفته بود و خفته بود
باز در رویای باورهای دشت
سازها و رازها ناگفته بود

ترکمنصحرا بگو دیگر چرا
دره هایت می نوازد ساز غم
ایلخی ها مهربان با تو نماند
اسبها گم گشته در آواز غم

آی ماسان با توام دیگر چرا
کوره راه پر طنینت بیصداست
اسبهای عاشق صحرای من
گم به وادی کدامین دره هاست

جوابیه تاجقلی قره باش به نقد یوسف صفایی

به نام خدا

هفته نامه وزین صحرا

عطف به نقد شماره ۲۰۲ مهرماه ۱۳۸۵ خواهشمند است به نحو مقتضی جوابیه اینجانب را در شماره آتی آن هفته نامه محترم چاپ نمائید

۱- در مورد **wound**- زخم زدن، مجرح کردن، (اوون ماق) **Toreceive a wound**

۲- در مورد (**great**) جنگ بزرگ (اگرت وورش) **a great war**

۳- در مورد (**voice**) صدا در آوردن - آوا در آوردن (آواز لانماق) **to make a voice**

۴- در مورد (**Lion**) شیر (آرس لان) آرس لان از دو بخش آرس و لان تشکیل شده است که بخش لان (**Lion**) مورد نظر بوده است .

۵- در مورد (**dared , daring , dare**) جسور کردن - شجاع (ادرمن) **A (dare , dared) daring man**

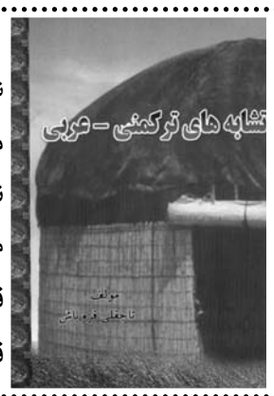
۶- در مورد (**avoid**) اجتناب کردن همچون لغات **aware = ware** یعنی حذر کردن - آگاه کردن) و (**warn=** حذر کردن - آگاه کردن - تنبیه کردن) و (**ad monish** آگاه کردن - تنبیه کردن - پند دادن) و (**coutious=** باحذر کردن - آگاه - هوشیار) برای آگاه کردن و هوشیار کردن فرد جهت اجتناب از انجام کاری مغایر و مخالف با اصول و و عرف معمول می باشد .

۷- در مورد (**arm** دست کامل از شانه تا نوک انگشت) = (ال و غول) بنابراین الینگ غولینگ آغرماسین یادرد گوورمه سین با تعمیم معنی از عناصر مفهوم کلی آرما است زیرا بیشترین فعالیت در انجام کاری بوسیله دست انجام میشود به عنوان مثال (دستت درد نکند - زحمت کشیدی - خسته شدی) مفهوم یکسانی دارند . یا مثال ترکمنی الیم ایشدن چیقمادی - الیم ایشه بارمیا - الیم ایشدن بوشاسا یا اینکه الینگ هوناری نامه میباشد .

با تشکر

تاجقلی قره باش

معرفی کتاب



نام کتاب: تشابه های ترکمنی - عربی

مؤلف: تاجقلی قره باش

ناشر :مؤسسه فرهنگی انتشاراتی مختومقلی فراغی (سارلی)

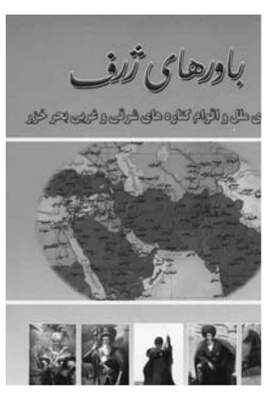
قطع: رقعی

قیمت: ۳۰۰ تومان

معرفی کتاب

نام کتاب: باورهای ژرف (باورهای ملل و اقوام کناره های شرقی و غربی بحر خزر)

مؤلف: نظرمحمد گل محمدی



ناشر: مؤسسه فرهنگی انتشاراتی مختومقلی فراغی (سارلی)

قطع: وزیری

قیمت: ۱۵۰۰ تومان